



Înregistrări A.N.P.C.D.E.F.P. Intrare: Nr...../..... Ieșire: Nr...../.....
--

CONTRACT DE FINANȚARE
pentru un proiect în cadrul Programului ERASMUS+¹,
Ațiunea Cheie 1 - Formare profesională (VET)
Contract numărul – [Nr. generat în EPLUSLINK]

Prezentul Contract, denumit în continuare „Contractul”, se încheie între următoarele părți:

Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale, instituție publică cu personalitate juridică, cu sediul în București, Splaiul Independenței nr. 313, Biblioteca Centrală a UPB, corp A, et. 1, sector 6, cod poștal 060042, având codul fiscal 17306250, sau **Agenția Națională** (denumită în continuare "AN"), reprezentată pentru semnarea acestui Contract de către Monica Calotă, director, acționând în conformitate cu prerogativele delegate de Comisia Europeană, denumită în continuare “Comisia”

pe de o parte,

și

[Denumirea oficială completă a instituției coordonatoare]

Forma juridică oficială:

Nr. de înregistrare oficială la Registrul Comerțului/Judecătoria, dacă este cazul:

Adresa oficială completă:

CIF/CUI:

număr PIC: **valid E+**

Având contul bancar:

Numele exact al titularului de cont: **[denumirea oficială completă a instituției coordonatoare]**

Codul IBAN:

Numele băncii: **denumirea completă: banca, sucursala/ agenția**

Adresa sucursalei/băncii: **adresa completă**

Cod BIC/ SWIFT:

¹ REGULAMENTUL (UE) nr. 1288/2013 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 11 decembrie 2013 de instituire a acțiunii „Erasmus+”: Programul Uniunii pentru educație, formare, tineret și sport (<http://eur-ex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2013:347:0050:0073:RO:PDF>)

denumit/ă în continuare “Coordonator”, reprezentat/ă pentru semnarea prezentului Contract de către **[prenume și nume, funcție]**

pe de altă parte,

și următorii beneficiari, așa cum sunt specificați în Anexa II, reprezentați pentru semnarea prezentului Contract de către Coordonator în temeiul scrisorilor de mandat incluse în Anexa V.

Cu excepția cazului în care se prevede altfel, referirile la "Beneficiar" și "Beneficiari" includ și Coordonatorul.

Părțile menționate mai sus

AU CONVENIT ASUPRA

Condițiilor Speciale (denumite în continuare “Condițiile Speciale”) și a următoarelor anexe:

- Anexa I Condiții Generale
- Anexa II Descrierea proiectului – candidatura depusă pentru finanțare și detalii privind tipurile de activități aprobate; Bugetul aprobat al proiectului
- Anexa II.1 Bugetul detaliat aprobat al proiectului
- Anexa III Reguli financiare și contractuale
- Anexa IV Baremuri aplicabile
- Anexa V Mandatele acordate coordonatorului de către ceilalți Beneficiari
- Anexa VI Modelele de contracte care vor fi folosite între Beneficiari și participanți care reprezintă parte integrantă a prezentului Contractului

Dispozițiile menționate în Condițiile Speciale ale Contractului prevalează asupra celor menționate în Anexele sale, publicate pe <http://www.erasmusplus.ro/formare-profesionala-vet-mobilitati>, secțiunea aferentă anului 2018.

Dispozițiile menționate în Anexa I „Condiții Generale” prevalează asupra celor din alte Anexe.

Dispozițiile menționate în Anexa III prevalează asupra celor din alte Anexe, cu excepția Anexei I.

În cadrul Anexei II, Bugetul aprobat al proiectului prevalează asupra Descrierii proiectului.

Anexa II.1, Bugetul detaliat aprobat al proiectului prevalează asupra Anexei II, Descrierea proiectului – candidatura depusă pentru finanțare și detalii privind tipurile de activități aprobate; Bugetul aprobat al proiectului.

CONDIȚII SPECIALE CUPRINS

CONDIȚII SPECIALE	3
CUPRINS	3
ARTICOLUL I.1 – OBIECTUL CONTRACTULUI.....	5
ARTICOLUL I.2 – INTRAREA ÎN VIGOARE A CONTRACTULUI ȘI DURATA ACESTUIA.....	5
ARTICOLUL I.3 – SUMA MAXIMĂ ȘI FORMA FINANȚĂRII.....	5
ARTICOLUL I.4 – DISPOZIȚII PRIVIND RAPORTAREA ȘI MODALITĂȚILE DE PLATĂ	6
I.4.1 Plăți pe durata contractului.....	6
I.4.2 Prima tranșă de avans (prefinanțare).....	6
I.4.3 Rapoarte intermediare și tranșe ulterioare de avans (prefinanțare)	6
I.4.4 Raportul final și cererea de plată a soldului	6
I.4.5 Plata soldului	7
I.4.6 Notificări privind sumele datorate de AN către Coordonator	7
I.4.7 Plăți către Coordonator	7
I.4.8 Plăți efectuate de către Coordonator către ceilalți beneficiari.	7
I.4.9 Limba în care se realizează cererile de plată și rapoartele	8
I.4.10 Moneda pentru cererile de plată și conversia în euro.....	8
I.4.11 Moneda plăților	8
I.4.12 Data realizării plăților.....	8
I.4.13 Costurile de transfer pentru plăți.....	8
I.4.14 Dobânda pentru plăți întârziate	8
ARTICOLUL I.5 – CONTUL BANCAR PENTRU EFECTUAREA PLĂȚILOR	9
ARTICOLUL I.6 – OPERATORUL DE DATE ȘI COMUNICAREA DETALIILOR PĂRȚILOR	9
I.6.1 Operatorul de date.....	9
I.6.2 Coordonatele de contact ale AN.....	9
I.6.3 Coordonatele de contact ale Beneficiarilor	9
ARTICOLUL I.7 – PROTECȚIA ȘI SIGURANȚA PARTICIPANȚILOR.....	10

ARTICOLUL I.8 – DISPOZIȚII SUPLIMENTARE CU PRIVIRE LA UTILIZAREA REZULTATELOR (INCLUSIV DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELLECTUALĂ ȘI INDUSTRIALĂ).....	10
ARTICOLUL I.9 – UTILIZAREA INSTRUMENTELOR IT	10
I.9.1 Instrumentul de mobilitate (Mobility Tool+)	10
I.9.2 Platforma pentru Diseminarea Rezultatelor Proiectelor Erasmus+	10
ARTICOLUL I.10 – DISPOZIȚII SUPLIMENTARE PRIVIND SUBCONTRACTAREA	10
ARTICOLUL I.11 – DISPOZIȚII SPECIALE PRIVIND RESPONSABILITATEA FINANCIARĂ PENTRU RECUPERĂRI	11
ARTICOLUL I.12 – DISPOZIȚII SUPLIMENTARE APLICABILE PRIVIND VIZIBILITATEA FINANȚĂRILOR UNIUNII EUROPENE	11
ARTICOLUL I.13 – SPRIJIN PENTRU PARTICIPANȚI	11
ARTICOLUL I.14 – ACORD PARENTAL/AL SUSȚINĂTORULUI LEGAL	12
ARTICOLUL I.15 – SPRIJIN LINGVISTIC ONLINE (OLS)	12
ARTICOLUL I.16 – DEROGĂRI SPECIFICE DE LA ANEXA I CONDIȚII GENERALE	12

ARTICOLUL I.1 – OBIECTUL CONTRACTULUI

I.1.1 AN a decis să acorde o finanțare, în conformitate cu termenii și condițiile stabilite în Condițiile Speciale, în Condițiile Generale și în celelalte Anexe ale Contractului, pentru derularea Proiectului cu titlul [**AN va introduce titlul Proiectului cu caractere aldine**] (denumit în continuare "Proiectul") în cadrul Programului Erasmus+, Acțiunea-cheie 1: Mobilitatea persoanelor în scopul învățării, așa cum este descris în Anexa II.

I.1.2 Prin semnarea Contractului, Beneficiarii acceptă finanțarea și sunt de acord să realizeze Proiectul, asumându-și deplina responsabilitate.

ARTICOLUL I.2 – INTRAREA ÎN VIGOARE A CONTRACTULUI ȘI DURATA ACESTUIA

I.2.1 Contractul intră în vigoare la data semnării sale de către ultima dintre cele două părți.

I.2.2 Proiectul se va derula pe o perioadă de ... luni, între **ZZ/LL/AAAA** și **ZZ/LL/AAAA**, ambele date inclusiv.

ARTICOLUL I.3 – SUMA MAXIMĂ ȘI FORMA FINANȚĂRII

I.3.1 Finanțarea maximă acordată

Finanțarea va fi în **sumă maximă de** EUR.

I.3.2 Finanțarea va lua forma unor contribuții bazate pe număr de unități și a rambursării cheltuielilor eligibile suportate în mod efectiv, în conformitate cu următoarele prevederi:

- (a) costurile eligibile, în conformitate cu Anexa III;
- (b) bugetul detaliat aprobat, în conformitate cu Anexa II.1;
- (c) reguli financiare specificate în Anexa III.

I.3.3. Transferuri bugetare fără act adițional

Beneficiarul poate transfera fonduri între diferitele categorii bugetare, rezultând o modificare a bugetului aprobat și a activităților, așa cum au fost menționate în Anexa II, fără a solicita amendarea contractului, așa cum se precizează în Art. II.13, dacă Proiectul este implementat în conformitate cu obiectivele generale descrise în candidatura aprobată și sunt respectate următoarele condiții:

- (a) Fondurile alocate sprijinului pentru organizarea mobilităților nu pot fi majorate;
- (b) Beneficiarul poate transfera maxim 20% din fondurile alocate inițial pentru mobilitățile de lungă durată – Erasmus PRO (sprijin pentru organizarea mobilităților, transport și sprijin individual, inclusiv pentru vizitele pregătitoare prealabile) către alte tipuri de activități;

- (c) Fondurile totale alocate inițial pentru vizitele pregătitoare prealabile (transport și sprijin individual) pot fi majorate cu maxim 20%;
- (d) Fondurile totale alocate inițial pentru mobilitatea personalului (transport și sprijin individual) pot fi majorate cu până la 20%;
- (e) Fondurile alocate pentru categoriile „Sprijin pentru nevoi speciale” și „Costuri excepționale pentru participanții cu oportunități reduse” nu pot fi transferate către alte categorii bugetare.

ARTICOLUL I.4 – DISPOZIȚII PRIVIND RAPORTAREA ȘI MODALITĂȚILE DE PLATĂ

Se aplică următoarele dispoziții de raportare și de plată:

I.4.1 Plăți pe durata contractului

AN va realiza următoarele plăți către Coordonator:

- prima tranșă de avans (prefinanțare);
- soldul în baza unei cereri de plată a soldului, conform dispozițiilor din Articolul I.4.4.

I.4.2 Prima tranșă de avans (prefinanțare)

Avansul este menit să ofere Beneficiarilor o lichiditate. Prefinanțarea rămâne proprietatea AN până la plata soldului.

AN va plăti Coordonatorului, în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a Contractului, un avans în valoare de **EUR**, corespunzător unui procent de 80% din suma maximă a grantului specificată în Articolul I.3.1.

I.4.3 Rapoarte intermediare și tranșe ulterioare de avans (prefinanțare)

Nu se aplică.

I.4.4 Raportul final și cererea de plată a soldului

În termen de 60 de zile calendaristice de la data de finalizare a Proiectului menționată la Articolul I.2.2, Coordonatorul trebuie să completeze un raport final în Instrumentul de mobilitate (Mobility Tool+). Acest raport trebuie să conțină informațiile necesare pentru a justifica suma cerută pe baza contribuțiilor pe unitate, în cazul în care grantul ia forma rambursării contribuțiilor bazate pe număr de unități sau a costurilor eligibile suportate efectiv, în conformitate cu prevederile din Anexa III.

Raportul final va fi considerat ca fiind cererea de plată a soldului a Beneficiarilor.

Coordonatorul va certifica faptul că informațiile furnizate în cererea de plată a soldului sunt complete, corecte și adevărate. De asemenea, acesta trebuie să certifice faptul că toate costurile suportate pot fi considerate eligibile în conformitate cu Contractul și că cererea de plată este susținută de documente justificative adecvate, care vor fi prezentate în contextul controalelor sau al auditurilor prevăzute la Articolul II.27 din Condiții Generale.

I.4.5 Plata soldului

Plata soldului, **care nu poate fi repetată**, este destinată rambursării sau acoperirii, după finalul perioadei stabilite la Articolul I.2.2, a părții rămase din costurile eligibile suportate de Beneficiari pentru implementarea Proiectului.

Valoarea soldului se determină prin scăderea valorii totale a avansului din suma finală a grantului stabilit în conformitate cu Articolul II.25 din Condiții Generale.

În cazul în care suma totală a plăților anterioare depășește valoarea finală a finanțării stabilite în conformitate cu Articolul II.25, nu poate exista o plată a soldului, ci va fi recuperată suma aferentă diferenței constatate, așa cum este prevăzut la Articolul II.26 din Condiții Generale.

În cazul în care suma totală a plăților anterioare nu depășește valoarea finală a finanțării stabilite, în conformitate cu Articolul II.25, AN va plăti suma convenită ca sold în termen de 60 zile calendaristice de la primirea documentelor menționate la Articolul I.4.4, cu excepția situațiilor în care se aplică Articolul II.24.1 sau II.24.2 din Condiții Generale.

Plata soldului face obiectul aprobării raportului final și a documentelor justificative. Aprobarea raportului final de către AN nu implică recunoașterea regularității sau a caracterului autentic, complet și corect al declarațiilor și informațiilor pe care le conține.

Valoarea soldului poate fi oricând modificată fără acordul Coordonatorului prin compensare cu orice sume datorate de Coordonator către AN, până la valoarea maximă a grantului aprobat.

I.4.6 Notificări privind sumele datorate de AN către Coordonator

AN trebuie să notifice oficial Coordonatorul:

- (a) informându-l cu privire la valoarea sumei datorate; și
- (b) specificând dacă notificarea se referă la tranșe de avans sau la plata soldului.

Pentru plata soldului, AN va preciza valoarea finală a finanțării determinată în concordanță cu Articolul II.25 din Condițiile Generale.

I.4.7 Plăți către Coordonator

AN va efectua plățile către Coordonator.

Plățile către Coordonator eliberează AN de obligația de plată.

I.4.8 Plăți efectuate de către Coordonator către ceilalți beneficiari.

Coordonatorul va efectua toate plățile către ceilalți Beneficiari prin transfer bancar și va păstra dovezile corespunzătoare ale sumelor transferate către fiecare Beneficiar, pentru orice controale și audituri în conformitate cu Articolul II.27 din Condițiile Generale.

I.4.9 Limba în care se realizează cererile de plată și rapoartele

Coordonatorul trebuie să prezinte toate cererile de plată și rapoartele în limba română.

I.4.10 Moneda pentru cererile de plată și conversia în euro

Cererile de plată trebuie elaborate în Euro.

Orice conversie în Euro a costurilor suportate în alte monede se va face de către Beneficiari, la cursul de schimb mediu lunar stabilit de Comisia Europeană și publicat pe website-ul său², aplicabil la data la care Contractul este semnat de ultima dintre cele două părți.

I.4.11 Moneda plăților

Toate plățile realizate de AN către Coordonator se efectuează în Euro.

I.4.12 Data realizării plăților

Plățile realizate de AN sunt considerate ca fiind efectuate la data la care este debitat contul AN.

I.4.13 Costurile de transfer pentru plăți

Costurile transferurilor bancare sunt suportate după cum urmează:

- (a) costurile de transfer percepute de banca în care se află contul AN sunt suportate de către AN;
- (b) costurile de transfer percepute de banca în care se află contul Coordonatorului sunt suportate de către Beneficiar;
- (c) toate costurile generate de transferuri repetate cauzate de una dintre părți vor fi suportate de partea care a cauzat repetarea transferului.

I.4.14 Dobânda pentru plăți întârziate

În cazul în care AN nu efectuează plata în termenul limită stabilit, Beneficiarii sunt îndreptățiți la încasarea dobânzii pentru plata întârziată. Valoarea acestei dobânzi este determinată în conformitate cu Banca Centrală Europeană pentru principalele sale operațiuni de refinanțare în Euro ("baremul de referință"), plus trei puncte procentuale și jumătate. Baremul de referință este baremul în vigoare în prima zi a lunii corespunzătoare datei limită de plată, așa cum a fost acesta publicat în seria C a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*³.

Suspendarea termenului de plată de către AN, în conformitate cu Articolul II.24.2 din Condiții Generale sau suspendarea plății în conformitate cu Articolul II.24.1 din Condiții Generale, nu pot fi considerate întârzieri de plată.

Dobânda pentru plata întârziată acoperă perioada cuprinsă între ziua următoare datei stabilită pentru plată și până la, dar și incluzând data realizării plății conform prevederilor Articolului I.4.1.1. AN nu va lua în considerare dobândă pentru plata

² http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm

³ <http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>

întârziată la plata soldului, dacă aceasta intră sub incidența Articolului II.25 din Condiții Generale.

Ca excepție la primul sub-paragraf, dacă dobânda calculată la plată întârziată este mai mică sau egală cu 200 Euro, aceasta va fi plătită Coordonatorului numai la solicitarea expresă a acestuia în termen de două luni de la realizarea plății întârziate.

ARTICOLUL I.5 – CONTUL BANCAR PENTRU EFECTUAREA PLĂȚILOR

Toate plățile vor fi efectuate în contul bancar al Coordonatorului, așa cum este acesta indicat în prezentul Contract.

ARTICOLUL I.6 – OPERATORUL DE DATE ȘI COMUNICAREA DETALIILOR PĂRȚILOR

I.6.1 Operatorul de date

Entitatea care acționează ca operator de date, în conformitate cu Articolul II.7 din Condiții Generale, va fi Agenția Națională. ANPCDEFPP este operator de date cu caracter personal înregistrat în registrul de evidență a prelucrărilor de date cu caracter personal administrat de Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal sub nr. 33165.

I.6.2 Coordonatele de contact ale AN

Orice comunicare destinată AN va fi transmisă la următoarea adresă, cu menționarea numărului proiectului:

Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale – ANPCDEFPP

Splaiul Independenței nr. 313, Biblioteca Centrală a Universității "Politehnica" București, etajul 1, Sector 6, 060042, București, România

Adresa de e-mail: mobilitati@anpcdefp.ro

I.6.3 Coordonatele de contact ale Beneficiarilor

Orice comunicare a AN către Beneficiari va fi transmisă Coordonatorului la următoarea adresă:

Numele complet al reprezentantului legal

Funcția

Denumirea organizației

Adresă oficială completă

Telefon/Fax:

Adresa e-mail:

Toată comunicarea cu Beneficiarii privind consultanța pentru implementarea proiectului se va realiza la adresa de e-mail: Coordonatorul va comunica în scris către AN schimbarea acestei adrese de comunicare. Modificarea acestei adrese de e-mail nu face obiectul actelor adiționale.

ARTICOLUL I.7 – PROTECȚIA ȘI SIGURANȚA PARTICIPANȚILOR

Beneficiarii trebuie să dispună de proceduri și mecanisme eficiente pentru a oferi siguranță și protecție participanților în Proiect.

Beneficiarii trebuie să se asigure de faptul că participanții implicați în activități de mobilitate în străinătate sunt acoperiți de o poliță de asigurare.

ARTICOLUL I.8 – DISPOZIȚII SUPLIMENTARE CU PRIVIRE LA UTILIZAREA REZULTATELOR (INCLUSIV DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ ȘI INDUSTRIALĂ)

În plus față de dispozițiile Articolului II.8.3 din Condiții Generale, în cazul în care Beneficiarii produc materiale educaționale pe parcursul implementării Proiectului, aceste materiale vor fi disponibile prin intermediul Internetului, gratuit și sub licențe deschise⁴.

ARTICOLUL I.9 – UTILIZAREA INSTRUMENTELOR IT

I.9.1 Instrumentul de mobilitate (Mobility Tool+)

Coordonatorul are obligația de a utiliza Instrumentul de mobilitate (Mobility Tool+) pentru a înregistra toate informațiile cu privire la activitățile de mobilitate realizate din fonduri ale UE, inclusiv activitățile cu grant zero, pentru întreaga perioadă de mobilitate și pentru a completa și trimite rapoartele de progres, intermediare (dacă sunt disponibile în Mobility Tool+ și în conformitate cu situațiile precizate în Articolul I.4.3) și raportul final.

Cel puțin o dată pe lună pe perioada de implementare a Proiectului de mobilitate, Beneficiarii trebuie să introducă și să actualizeze informațiile referitoare la participanți și activitățile de mobilitate.

I.9.2 Platforma pentru Diseminarea Rezultatelor Proiectelor Erasmus+

Beneficiarii pot utiliza Platforma de diseminare de pe website-ul <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/> respectând instrucțiunile puse la dispoziție în cadrul platformei, pentru a disemina rezultatele Proiectului.

ARTICOLUL I.10 – DISPOZIȚII SUPLIMENTARE PRIVIND SUBCONTRACTAREA

Prin derogare, dispozițiile prevăzute la literele (c) și (d) de la Articolul II.11.1 nu se aplică.

⁴Licență deschisă – modul prin care proprietarul unei lucrări acordă altor persoane permisiunea de a utiliza resursa respectivă. Fiecăreia dintre resurse îi este asociată o licență. Există diferite tipuri de licențe deschise în funcție de nivelul permisiunilor acordate sau al limitărilor impuse, iar beneficiarul are libertatea de a alege licența specifică pe care să o aplice lucrării lor. O licență deschisă trebuie să fie asociată fiecăreia dintre resursele produse. O licență deschisă nu reprezintă un transfer al drepturilor de autor sau al drepturilor de proprietate intelectuală (IPR).

ARTICOLUL I.11 – DISPOZIȚII SPECIALE PRIVIND RESPONSABILITATEA FINANCIARĂ PENTRU RECUPERĂRI

Responsabilitatea financiară a fiecărui Beneficiar, altul decât Coordonatorul, se limitează la suma primită de către Beneficiarul în cauză.

ARTICOLUL I.12 – DISPOZIȚII SUPLIMENTARE APLICABILE PRIVIND VIZIBILITATEA FINANȚĂRILOR UNIUNII EUROPENE

Fără a aduce prejudiciu Articolului II.8 din Condiții Generale, Beneficiarii se obligă să recunoască în comunicări oficiale și materiale promoționale sprijinul obținut în cadrul Programului Erasmus+. Ghidurile referitoare la identitatea vizuală sunt disponibile Beneficiarilor și terților la http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en.

ARTICOLUL I.13 – SPRIJIN PENTRU PARTICIPANȚI

În cazul în care implementarea Proiectului presupune acordarea de sprijin financiar pentru participanți, Beneficiarii vor acorda un astfel de sprijin, în conformitate cu condițiile specificate în Anexa II.1 și Anexa VI. Respectând aceste condiții, următoarele informații trebuie precizate în Anexa VI:

- (a) cuantumul maxim al sprijinului financiar, care nu va depăși 60.000 EUR pentru fiecare participant;
- (b) criteriile pentru determinarea cuantumului exact al sprijinului acordat;
- (c) activitățile pentru care participantul poate primi sprijin, pe baza unei liste determinate;
- (d) definirea persoanelor sau a categoriilor de persoane care pot beneficia de sprijin;
- (e) criteriile pentru acordarea sprijinului.

În conformitate cu documentele prevăzute în Anexa VI, Beneficiarii trebuie:

- fie să transfere sprijinul financiar pentru categoriile bugetare transport, sprijin individual și sprijin lingvistic în întregime participanților la activitățile de mobilitate, aplicând baremele pentru costurile pe unitate, așa cum sunt specificate în Anexa IV;
- fie să ofere sprijin pentru categoriile bugetare transport, sprijin individual și sprijin lingvistic participanților la activități de mobilitate, punând la dispoziție sprijinul necesar pentru transport/subzistență/servicii pentru sprijin lingvistic. În acest caz, Beneficiarii se vor asigura că furnizarea transportului, a subzistenței și a sprijinului lingvistic va respecta standardele necesare de calitate și de siguranță.

Beneficiarii pot combina cele două opțiuni stabilite în paragraful anterior, în măsura în care aceștia asigură un tratament echitabil și egal tuturor participanților. În acest caz, condițiile aferente fiecărei opțiuni se vor aplica pentru categoriile de buget cărora li se aplică respectiva opțiune.

ARTICOLUL I.14 – ACORD PARENTAL/AL SUSȚINĂTORULUI LEGAL**Numai pentru mobilități ale elevilor:**

Beneficiarii trebuie să obțină acordul scris parental/al susținătorului legal pentru participanții minori înainte ca aceștia să ia parte la orice activități de mobilitate în străinătate.

ARTICOLUL I.15 – SPRIJIN LINGVISTIC ONLINE (OLS)

Acest articol se aplică în cadrul Acțiunii Cheie 1, VET, pentru mobilități pentru care limba principală este: bulgară, croată, cehă, daneză, olandeză, estoniană, finlandeză, franceză, germană, greacă, engleză, maghiară, italiană, letonă, lituaniană, poloneză, portugheză, slovacă, slovenă, spaniolă sau suedeză (sau alte limbi în măsura în care acestea devin disponibile pe platforma OLS).

Licențele pentru evaluarea lingvistică pe OLS sunt alocate pentru toți participanții stagiați implicați în mobilități de cel puțin nouăsprezece zile, care vor utiliza una dintre limbile puse la dispoziție pe platformă (cu excepția celei native acestora) ca limbă principală de conversație sau de instruire. Participanții trebuie realizeze evaluarea online înainte și după încheierea perioadei de activitate ca parte integrantă a mobilității acestora.

Proiectului îi sunt alocate licențe pentru evaluare lingvistică pe OLS.

Proiectului îi sunt alocate licențe pentru cursuri lingvistice pe OLS.

Beneficiarii vor utiliza licențele alocate conform Anexei III.

Orice solicitări sau ajustări ale numărului de licențe OLS pentru evaluare lingvistică sau ale numărului de licențe OLS pentru cursuri lingvistice trebuie transmise la AN de către Coordonator. Aprobarea solicitării de către AN nu duce la încheierea unui act adițional.

ARTICOLUL I.16 – DEROGĂRI SPECIFICE DE LA ANEXA I CONDIȚII GENERALE

I.16.1 În sensul prezentului Contract, în Anexa I Condiții Generale, termenul „Comisia” trebuie citit ca „AN”, termenul „acțiune” trebuie citit ca “proiect” și termenul “cost bazat pe număr de unități” trebuie citit sub forma “contribuție bazată pe număr de unități”, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

În sensul prezentului Contract, în Anexa I Condiții Generale, noțiunea “declarație financiară” trebuie citită ca „partea bugetară a raportului”, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

În Articolul II.4.1, II.8.2, Articolul II.20.3, Articolul II.27.1, Articolul II.27.3, primul paragraf al Articolului II.27.4, primul paragraf al Articolului II.27.8. și în Articolul II.27.9, referirea la “Comisia” trebuie citită ca referire la “AN și Comisia”.

În Articolul II.12 termenul “sprijin financiar” trebuie citit ca “sprijin”, iar termenul „terță parte” trebuie citit ca „participanți”.

I.16.2. În sensul prezentului Contract, următoarele clauze ale Anexei I, Condiții Generale, nu se aplică: Articolul II.2.2 (b) (ii), Articolul II.12.2, Articolul II.18.3, Articolul II.19.2, Articolul II.19.3, Articolul II.20.3, Articolul II.21, Articolul II.27.7.

În sensul prezentului Contract, termenii “*entități afiliate*”, “*plată intermediară*”, “*sumă forfetară*” și “*rată fixă*” nu se aplică atunci când apar menționate în Condițiile Generale.

I.16.3 Articolul II.7.1 trebuie citit după cum urmează:

„II.7.1 Prelucrarea datelor cu caracter personal de AN și Comisie

Orice date personale incluse în Contract trebuie prelucrate în conformitate cu dispozițiile prevăzute în legislația națională.

Orice date personale arhivate de instrumentele IT puse la dispoziție de Comisia Europeană trebuie prelucrate de AN în temeiul Regulamentului (CE) nr. 45/2001⁵ și Regulamentului (CE) nr. 2016/679 care a intrat în vigoare în mai 2018⁶.

Astfel de date trebuie prelucrate de entitatea care acționează ca operator de date identificată la Articolul I.6.1 exclusiv pentru implementarea, gestionarea și monitorizarea Contractului sau pentru protejarea intereselor financiare ale UE, inclusiv în cazul controalelor, a auditurilor și a investigațiilor în concordanță cu Articolul II.27, fără a împiedica eventuala transmisie a datelor către organismele naționale responsabile cu monitorizarea sau controlul.

Beneficiarii au dreptul să acceseze și să corecteze propriile date personale. În acest scop, aceștia trebuie să transmită orice cerere de clarificări privind prelucrarea datelor personale către operatorul de date identificat la Articolul I.6.1.

Orice date personale incluse în Contract trebuie prelucrate de către Comisie în temeiul Regulamentului (CE) nr. 45/2001.

Beneficiarii pot recurge în orice moment la Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor.”

⁵ Regulamentul (EC) No 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 despre protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor personale de către instituțiile și organisme Comunitare și cu privire la libera circulație a acestor date.

⁶ Regulamentul (CE) No 45/2001 al Parlamentului European și Consiliului din 18 Decembrie 2000 privind protecția persoanelor cu privire la folosirea datelor personale de către instituțiile comunitare și libera circulație a acestor date, Regulamentul (CE) nr. 2016/679 al Parlamentului și Consiliului din 27 Aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestora și abrogarea Directivei 95/46/CE.

I.16.4 Articolul II.9.3, titlul și litera (a) primul paragraf, trebuie citit după cum urmează:

“II.9.3 Drepturile de utilizare a rezultatelor și a drepturilor preexistente de către AN și Uniunea Europeană

Beneficiarii acordă AN și Uniunii următoarele drepturi de a folosi rezultatele Proiectului:

(a) pentru scopuri proprii și, în special, pentru a pune la dispoziția persoanelor care lucrează pentru AN, pentru instituțiile, agențiile și organismele Uniunii și pentru instituțiile statelor membre, precum și pentru copierea și reproducerea integrală sau parțială și într-un număr nelimitat de copii.”

Pentru restul acestui articol, referirile la “Uniune” trebuie citite ca referire la “AN și/sau Uniune”.

I.16.5 Paragraful doi al Articolului II.10.1 trebuie citit după cum urmează:

“Beneficiarii trebuie să se asigure că AN, Comisia, Curtea de Conturi Europeană și Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) își pot exercita drepturile în conformitate cu articolul II.27, cât și față de subcontractorii Beneficiarilor.”

I.16.6 Articolul II.17.3.1 (j) trebuie citit după cum urmează:

”Dacă există o plângere a Beneficiarilor că Proiectul nu este implementat de Coordonator în conformitate cu prevederile contractului”

I.16.7 Articolul II.8.1 trebuie citit după cum urmează:

“II.18.1 Soluționarea litigiilor cu privire la executarea prezentului Contract este reglementată de dreptul românesc.

II.18.2 Instanțele competente sunt instanțele judecătorești din București, care au competența exclusivă de a soluționa orice litigiu între AN și Beneficiari, cu privire la interpretarea, aplicarea și validitatea prezentului Contract, în cazul în care acest litigiu nu poate fi rezolvat pe cale amiabilă.”

I.16.8. Articolul II.19.1 trebuie citit după cum urmează:

”Condițiile de eligibilitate ale costurilor sunt definite în secțiunile I.1 și II.1 din Anexa III.”

I.16.9. Articolul II.20.1 trebuie citit după cum urmează:

”Condițiile de eligibilitate ale costurilor și ale contribuțiilor sunt definite în secțiunile I.2 și II.2 din Anexa III”.

I.16.10. Articolul II.20.2 trebuie citit după cum urmează:

”Condițiile pentru înregistrările contabile și alte documente pentru justificarea costurilor și contribuțiile declarate sunt definite în secțiunile I.2 și II.2 din Anexa III.”

I.16.11. Primul paragraf al Articolului II.22 trebuie citit după cum urmează:

“Beneficiarii pot ajusta bugetul aprobat în Anexa II.1 prin transferuri între diferite categorii bugetare, dacă Proiectul este implementat conform descrierii

din Anexa II. Această ajustare nu necesită o modificare a Contractului prin Act adițional, astfel cum se prevede la Articolul II.13, în cazul în care sunt îndeplinite condițiile prevăzute la Articolul I.3.3."

I.16.12. Articolul II.23.(b) trebuie citit după cum urmează:

"(b) nu depune o astfel de cerere în următoarele 30 de zile calendaristice după o înștiințare scrisă trimisă de către AN".

I.16.13. Primul paragraf al Articolului II.24.1.3 trebuie citit după cum urmează:

"În timpul perioadei de suspendare a plăților, Coordonatorul nu are dreptul să prezinte vreo cerere de plată și documentele justificative, menționate la Articolele I.4.3 și I.4.4".

I.16.14. Articolul II.25.1 trebuie citit după cum urmează:

"II.25.1 Pasul 1 - Aplicarea ratei de rambursare asupra costurilor eligibile și adăugarea contribuțiilor unitare

Pasul se aplică astfel:

(a) Dacă așa cum este prevăzut în Articolul I.3.2(a), grantul ia forma rambursării costurilor eligibile, rata de rambursare specificată în secțiunea II.2 din Anexa III se aplică la costurile eligibile ale Proiectului aprobat de AN pentru categoriile corespunzătoare de costuri și beneficiari;

(b) Dacă așa cum este prevăzut în Articolul I.3.2(b), grantul ia forma contribuțiilor pe bază de număr de unități, baremele specificate în Anexa IV se înmulțesc cu numărul real de unități aprobat de AN pentru Beneficiari.

În cazul în care Articolul I.3.2 prevede o combinație de diferite forme de grant, sumele obținute trebuie să fie cumulate. "

I.16.15. Paragraful doi al Articolului II.25.4 trebuie citit după cum urmează:

"Cuantumul reducerii va fi proporțional cu gradul în care Proiectul a fost implementat necorespunzător sau în funcție de gravitatea încălcării Contractului, în conformitate cu prevederile secțiunii IV din Anexa III".

I.16.16. Paragraful trei al Articolului II.26.3 trebuie citit după cum urmează:

"În cazul în care plata nu a fost făcută până la data specificată în nota de debit, AN va recupera suma datorată:

(a) prin compensarea acesteia, fără acordul prealabil al Beneficiarilor, pentru orice sume datorate Beneficiarilor de către AN ("compensare");

În situații excepționale, pentru a proteja interesele financiare ale Uniunii, AN poate compensa plata înainte de data scadentă.

O acțiune având ca obiect o astfel de compensare poate fi înaintată instanței competente stabilită la Articolul II.18.2.

(b) prin luarea de măsuri legale, astfel cum se prevede la Articolul II.18.2 sau în Condițiile Speciale. "

I.16.17. Paragraful trei al Articolului II.27.2 trebuie citit după cum urmează:

"Termenele prevăzute în primul și al doilea paragraf sunt mai lungi în cazul în care există audituri în curs de desfășurare, recursuri, contestații, litigii sau urmăriri de creanțe cu privire la grant, inclusiv în cazurile menționate la Articolul II. 27.7. În aceste din urmă cazuri, Beneficiarii trebuie să păstreze documentele până ce aceste audituri, recursuri, litigii, urmăriri de creanțe sau contestații au fost închise. "

I.16.18 Articolul II.27.3 trebuie citit după cum urmează:

"Beneficiarii trebuie să furnizeze orice informații, inclusiv informații în format electronic și documente originale, solicitate de către AN sau de către Comisie sau de orice alt organism extern autorizat de Comisie.

Dacă se inițiază un control sau un audit după plata soldului, informațiile prevăzute la paragraful anterior trebuie să fie furnizate de către Beneficiarul vizat.

Dacă Beneficiarul în cauză nu îndeplinește obligația menționată la primul subparagraf, AN poate considera:

(a) ca fiind ineligibil orice cost insuficient susținut cu informații justificative furnizate de către Beneficiar;

(b) ca fiind necuvenită orice contribuție pe bază de număr de unități, sumă forfetară sau contribuție cu sumă fixă insuficient susținute cu informații furnizate de către Beneficiar."

SEMNĂTURI

Pentru Coordonator

Pentru AN

prenume/nume/funcția

Monica Calotă, Director

[semnătură și ștampilă]

[semnătură și ștampilă]

Încheiat la locul,

Încheiat la București,

la data de ZZ/LL/AAAA

la data de

Am citit Contractul cu atenție și accept toate clauzele stipulate în prezentul Contract format din: Condiții Speciale, Condiții Generale, Anexele: Anexa I, Anexa II, Anexa III, Anexa IV, Anexa V, Anexa VI.

Accept, în mod expres, clauzele de la: art. I.10, art. II.2, art. II.4, art. II.5, art. II.6, art. II.8.2., art. II.9.3, art. II.10, art. II.11, art. II.14, art. II.16, art. II.17, art. II.18, art. II.24, art. II.25.3, art.II.25,4, art. II.26, art.II.27.

Pentru Coordonator

prenume/nume/funcția

[semnătură și ștampilă]

Încheiat la locul,

la data de ZZ/LL/AAAA